

# El Herald de Young

YOUNG, (RIO NEGRO)  
Sábado 17 de Agosto de 1946

Director Responsable: Isidoro Casas Pereyra.— Teléfono 22  
Avda. 18 de Julio.—A 100 Metros de la Junta Local

AÑO III—N.º 233

PORTE PAGO

## Un Triunfo Nacional

El sábado pasado editorializábamos encomiablemente sobre el comportamiento de los productos pecuarios de la zona llevados al Prado y partícipes destacados de la 41.ª Exposición de Campeonatos de Ganadería organizada por la Asociación Rural del Uruguay.

Mirábamos las cosas en esa oportunidad desde un punto de vista regional, sin querer por ello dejar de reconocer los bien ganados méritos de la crianza zootécnica de otras zonas del país.

Disminidos los premios en «El Prado», Palermo fué el objetivo de los criadores más distinguidos en esa justa y hoy es de ese centro extraordinario de la ganadería sudamericana de donde tenemos las más halagadoras novedades y donde el triunfo de los cabañeros uruguayos ya no significa para nosotros regocijo regional sino que para todos los de este lado del Plata y del Uruguay significa legítimamente orgullo nacional.

El Gran Campeón Hereford ha sido otorgado al mismo Campeón de «El Prado» procedente de la prestigiosa Cabaña «Los Cerros de San Juan» del Departamento de Colonia, disputando entre los destacados criadores del país hermano, tales como los Duggan, Pereira Iraola y otros.

El Reservado Campeón Senior ha sido otorgado a «El Cardo» de nuestra zona igual que Primeros y Segundos Premios en Merino Argentino. En lanares Corriedale el establecimiento «La Rabida» del Sr. Pablo Fardo Santayana distinguido con cuatro Primeros Premios y otra satisfacción local justa y merecida se logra con un Primer Premio en Normandos obtenido por «Santa Isabel» del Sr. Mario Raúl Parietti.

Se destacaron también ayer, en que se definió el Campeonato de Romney Marsh con Primeros Premios las cabañas de Jaime Torres, Villamil y Casas, Julio Stirling y en Follad Hereford con Campeones de esa raza los cabañeros mercedarios Barreiro y Tompson y Fournier.

Sin los veredictos en la mano difícil nos será hacer justicia para todos, pero de lo que ya se sabe ciertamente, surge una sola verdad como evidente y que es, que los méritos del trabajo sostenido, orientado y perfeccionado del campo uruguayo, son motivo, una vez más, de sano orgullo nacional.



### LA CARRERA CICLISTA DEL DOMINGO

Si el tiempo lo permite, y organizada por la Dirección de la Plaza de Deportes mañana se llevará a cabo la carrera ciclista en serie.

Se hace notar a los competidores, que para ello se necesita la anotación con tiempo de los que intervendrán, debido a que sin contar con un número determinado de los mismo no es posible llevarla a cabo en esa forma.

Los premios han sido donados por el taller Coventry del Sr. H. Baudeant.

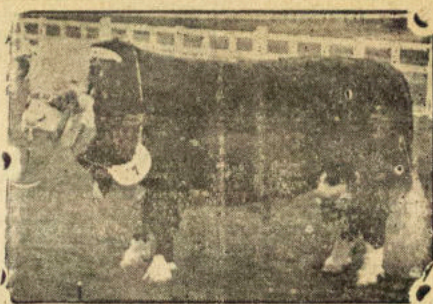
### CITACION

Se cita a todos los miembros del Comité Patriótico de Young para la Sesión a realizarse el próximo martes 20 a las 19 horas en la Sede del Club Social de Young con el objeto de dejar constituido definitivamente la Comisión, de dicho Comité

Se ruega puntual asistencia.

EL SECRETARIO

## CAMPEON de CAMPEONES



Nuevamente el Gran Toro Hereford de la prestigiosa cabaña «Los Cerros de San Juan» Colonia, se paseará triunfador en un Certámen Ganadero.

Será esta tarde en Palermo (R.A.) donde ha sido proclamado Gran Campeón de su raza en la Competencia de mayor resonancia sudamericana y hasta donde ha ido, luego de su triunfo en «El Prado», ha colocar el prestigio de nuestra ganadería en el más alto sitio.

## Foot-Ball

Otra vez la misma alternativa del mal tiempo tiene pendiente a la afición, la cual a su vez domingo a domingo espera la iniciación de la Temporada Oficial 1946, que este año promete singulares alternativas.

El programa no ha sido modificado, de modo que a primera hora deberán jugar Miramar y Peñarol (hora 13 y 30) y a segunda hora (15 y 30) Nacional y Ferrocarril.

El field será el Parque Leal.

### CITA NACIONAL

Field Parque Leal, Hora 9 y 30, cita a los siguientes jugadores

para jugar con Peñarol; J. P. Raura, J. C. Gómez Mario Aguirre, J. P. Silva, R. Benítez, R. Amarillo, Nicolás Conde, N. Olver, C. Raura, R. López, Andrade, O. Digiovani, J. Torres, J. C. Gimenez.

### PRIMERA DIVISION

A las 15 horas en el mismo field, a los de primera división a fin de jugar con Ferrocarril,

### CITA PEÑAROL

Primera División, Hora 13 R. Samurlo, J. Iglesias, P. Alvarez, C. Rodríguez M. González, B. Cuba, R. Jacques, E. Stirling, L. Porro, M. Zapata, T. Binegas, R. Salvetti, I. Sarmento, W. Lucero.

## LANGOSTA

Ya Habría Llegado a Paysandú

Según informaciones oficiales divulgadas en la semana de nuevo ha sido invadido el territorio de la República después de un receso de cinco meses.

La manga entrada, procedente de la República Argentina, invadió el departamento de Artigas, entre Lenguazo y Niquiña, tomando rumbo al norte, observándose su pasaje por Azucarera e Itacumbú, asentándose en sus proximidades.

No sabemos exactamente en las condiciones que se estara para la lucha en ese departamento y pese a que la Dirección General de Lucha Contra la Langosta ya ha dado comienzo a sus comunicados «optimistas» por nuestra parte ya estamos «curados en salud» respecto a su veracidad.

Empero a este respecto, el comunicado dice así: El departamento de Artigas ha recibido los siguientes efectos: 13.500 kilos de Gammaxane, 9.500 kilos de dinitro-

Orto-Cresol, 75 kilos de talco, 46 espolvoreadoras Niagara, 71 mameyuccs, 70 caretas, 70 guantes, 71 antiparras y 6 Jeeps, 1 máquina espolvoreadora «Lister» a motor a nafta de 3 1/2 H.P. 650 revoluciones, contando además con los elementos de lucha que tenía el Ejército.

Ya se han tomado las medidas que la urgencia requiere a los efectos de la destrucción de esta manga, que tiene una extensión de 30 kilómetros.

### Llegaron Ayer los Técnicos del Banco Hipotecario

Tal como venía siendo reclamado tanto por la Soc. Fomento Rural de Young como por la prensa regional, respondiendo a los trabajos preliminares de la expropiación de tierras en los alrededores de Young, llegaron ayer los técnicos del Banco Hipotecario que procederán a inspeccionar las tierras de la Estancia «Nueva Savoia» a fin de dictaminar si son aptas para agricultura.

De los informes de dichos técnicos depende en gran parte el diligenciamiento de esa necesidad tan reclamada por la zona.

### MISAS DE LA SEMANA EN LA PARROQUIA LOCAL

- Domingo 18, a las 8 y 30 a la Virgen de la ayuda.
- A las 9 y 30 por Pedro Máximo Bauzá.
- Lunes 19, por a las 7 y 30 por Ramón González.
- Martes 20, a las 7 y 30 por Dionicio Reggic.
- Miércoles 21, a las 7 y 30 por Juan Carlos Díaz Abeles.

### ¿Se Prorrogará la Afiliación de los Trabajadores Rurales?

De acuerdo a la vigencia del último decreto, el 8 del Cte. quedó terminado el plazo para la anotación de los interesados en la Caja de Trabajadores Rurales.

Si bien en nuestro ambiente el movimiento se había hecho intensivo días atrás, es evidente que la gran mayoría del elemento que deberá favorecerse con su legislación social tan humana y justa no se ha afiliado aún por lo que entendemos que será menester además de prorrogar su vigencia, buscar la forma más práctica posible de facilitar a los interesados llevar el trámite rápidamente y no ya esperando que vengan ellos en busca de las oficinas sino llevando las oficinas en forma volante a los dilatados caminos y extensiones agrestes, que departamento adentro los separan de los centros poblados.

### Irán Nacional a Montevideo

EL BENEFICIO DEL 28

Ha quedado definitivamente formalizada la ida del Club Nacional de Football a jugar en Montevideo, invitado por la entidad similar montevideana, y responder a una iniciativa de su actual Presidente Sr. Espil.

A tal efecto el Club Nacional proyecta realizar un beneficio en el Atenas el miércoles 28 con el propósito de arbitrar fondos para cubrir el 50% de los gastos que demanda este viaje.

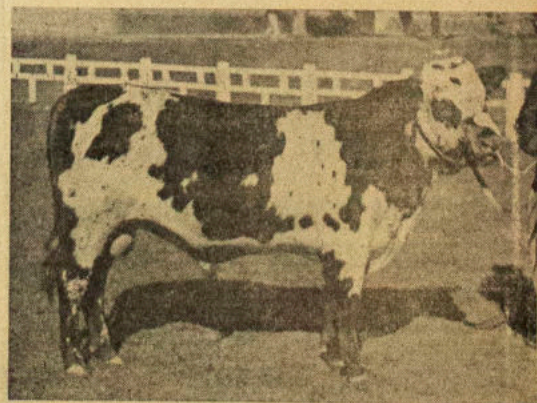
De modo que a esa faz es a la que están dedicados los dirigentes tricentros es esforzando obtener franco apoyo de sus parciales y deportistas en general.

### El Gran Campeón Romney Marsh de «El Prado» Proclamado Reservado Campeón Ayer en Palermo



Vemos la definida estampa del borrego de 2 dientes proclamado Gran Campeón y Campeón de Borregos en «El Prado» y que obtuvo ayer en Palermo el Reservado de Gran Campeón. Un hermano de este ejemplar y que en El Prado obtuviera el 3er. Premio conquistó en Palermo el título de Gran Campeón y con otro hermano de brete obtuvieron el Premio Conjunto de la Raza. Estos extraordinarios ejemplares son productos del Gran padre de «Los Gauchos» de Jaime Torres en madres de «Rincón de Francia» del Sr. Julio Stirling.

### Otro Triunfador de la Zona en El Prado y Palermo



El notable Reservado Campeón Normando de Terneros «Santa Isabel» 3850 nacido el 24 de julio de 1945 por Fausto R. P. 96 y Aguilera R.P. 12 que también ha obtenido en la Gran Exposición Internacional de Palermo (R.A.) Primer Premio en su categoría y cuyo triunfo allende el Plata fortalece los prestigios pecuarios del país y es legítimo orgullo para nuestra zona.

# Al Sobreviviente de un Campo de Concentración

¿Qué visión de extramundo te ha quedado en los ojos, qué horrendo panorama te dilata las órbitas para que así nos mires sin mirar, detenido en un tiempo infinito de terror para siempre? ¿De cuál apocalipsis tremendo resucitas, encarnándote apenas en descarnados huesos, espectro de atonía que retornas sonámbulo al sendero increíble de la paz cotidiana? ¿Qué inéditos verdugos, qué vampiros, que monstruos saciaron, exultantes de inmundo regocijo, en tu cuerpo transido su vocación de infierno? ¿Que nielo corrosivo tenían en las venas, qué máquina en el pecho, qué hienas en la mente para haberte acosado sin tregua hasta dejarte inmóviles de espanto las raíces del alma?

Sabíamos, hermano, que la guerra es injusta y que nadie se exime de su rigor; sabíamos que el odio y la violencia y el dolor y la sangre son fruto inevitable de sus leyes de muerte, mas nunca supusimos que contener pudiera tan atroz ignominia la condición humana. Sólo después de verte tuvimos la medida del nivel sin medida que alcanza el desenfreno cuando el hierro implacable de la soberbia rige y Jesús está ausente del corazón del hombre.

Distantes y salvados como en otro planeta estábamos aquí mientras tú padecías; el pan y la abundancia nutrían el egoísmo la calma y la blandura feliz de nuestras horas; pero yo te aseguro que no era indiferencia: la luz de ese insolente bienestar nos cegaba y era duro y difícil imaginar de lejos, con tanto sol, la sombra de tu gran desventura. Perdóname mi hambre saciada y la serena plenitud de mis días; perdóname que no haya vivido de rodillas pensando en tu tormento cuando las furias grises para herirte se unían. Perdónanos a todos, y en nombre de la inmensa ternura de estas líneas que quieren consolarte, humaniza tus ojos, recobra la mirada y olvida si es posible lo que han hecho contigo Lázaro que regresas del mundo de los muertos.

MARGARITA ABELLA CAPRILE  
Buenos Aires, julio de 1946

# A M E N I D A D E S

## Música Chino

Ma Si-tson de 85 años de edad, es el máximo compositor chino contemporáneo. Ha ce varios meses la Orquesta Sinfónica Municipal de Shanghai estrenó su concierto en fa mayor para violín en el que actuó como solista el hermano del compositor, Ma Si-hou, que tiene solo 22 años. El célebre músico chino ha declarado que está trabajando en una sinfonía titulada «El Infierno» en la que describirá «todo el horror» de lo que ha ocurrido durante los años de guerra.

## Se dieron por vencidos

Los hombres de ciencia que crearon la bomba atómica tuvieron hace algunos meses un simple problema de física. Y se dieron por vencidos. Habían sido invitados por el Dr. Arthur H. Compton, de la Universidad de Washington—quien tomó parte en las históricas investigaciones—a una ceremonia de grado, cuando el sistema de altavoces se descompuso. Ingenieros y físicos de reconocida autoridad estudiaron la situación y trataron de resolver el problema. Vefutisels hombres de ciencia, entre quienes se hallaban las autoridades acreedoras a la mayor realización de todos los tiempos, no pudieron arreglar el microfono. Y tuvieron que suspender la ceremonia mientras llegó un electricista. Lo cual no quiere decir que los electricistas puedan producir bombas atómicas.

## Cosas de artistas

Dennis Morgan, artista de cinematógrafo, admite que la memoria le es flaca de vez en cuando. Para curar esta debilidad, tan común entre los mortales, sugiere un recurso que quizás sea útil al lector Dennis tiene en la mesilla de noche un anillo que

DE LA ESCUELA N.º 34

## LICITACION

Se llama a Licitación Pública para proveer de carne por el corriente año de 1946 al Comedor de la Escuela de Primer Grado N.º 34 de Young de acuerdo a las siguientes condiciones:

Martes y jueves 6 kgs. de pulpa Lunes Miércoles y Viernes 3 kgs. puchero y 3 kgs. de pulpa.

Las propuestas que se presentaren serán abiertas el día 20 del cte. a las 15 horas en presencia de los interesados que concurrirán al acto en el local de la Escuela

## Terreno EN VENTA

Oigo Ofertas por una fracción 5.215 metros frente al Hospital Young.—Calle Puig por medio y camino Departamental a Paysandú.

JUAN CROCE

solo usa cuando quiere recordar algún asunto importante u ocupación que no quiere pasar por alto al día siguiente. Así al despertar, ve el anillo al que no está acostumbrado e inmediatamente evoca la razón de ser de la útil prenda. Jean Crawford sugiere otro remedio para el olvido, que consiste no en ponerse el anillo antes de meterse en la cama, sino en despojarse de otro que suele llevar en el dedo diariamente. Así, al uno la presencia y a la otra la ausencia, le ayudan a resolver los cotidianos problemas del vivir.

## Coche de Alquiler

**GERRADO**  
de Eduardo Manzini  
**RAPIDEZ Y SEGURIDAD**  
LLAMELO AL  
Tel. 107 Young

JUZGADO DE PAZ DE LA 4ª Sección del Departamento de Río Negro  
**PUEBLO YOUNG**

## EDICTO

Por disposición del suscrito Juez de Paz de la Cuarta Sección del Departamento de Río Negro en los autos caratulados: «Año 1946.—JUAN Y ALBERTO MONTERO.—Entrega de un novillo», se cita y emplaza por el término de noventa días, a quien se considere dueño o con derecho al animal que a continuación se detalla: un novillo Hereford con señal de una muesca por abajo de cada oreja y la marca cuyo dibujo puede verse en esta Redacción y en el Juzgado, y el cual se encuentra a disposición de este Juzgado conforme a lo dispuesto por el Código Rural para que comparezca a reclamarlo con los justificativos del caso bajo apercibimiento de que si no lo hiciera, se procederá a la venta en remate público como lo establece el Artículo 39 del Código Rural.  
Young, Julio 19 de 1946.—

JUZGADO DE PAZ DE LA CUARTA SECCION DEL Depto. de RIO NEGRO  
**EDICTO**

Por disposición del suscrito Juez de Paz de la 4.ª Sección del Departamento de Río Negro, en los autos caratulados: «AÑO 1946.—MARCELINO C. INDARTE.—Entrega de una vaca», se cita y emplaza por el término de noventa días a quien se considere dueño o con derecho al animal que a continuación se detalla: Una vaca mascarada, con señal de una horqueta en la oreja derecha y entera la oreja izquierda, q' tiene dos marcas iguales en el lado izquierdo, y otra marca del lado de derecho cuyo dibujo puede verse en esta Redacción o en el Juzgado; y cuya vaca se encuentra a disposición de este Juzgado a lo dispuesto por el Código Rural para que comparezca a reclamarla con los justificativos del caso, bajo apercibimiento de que si no lo hiciera, se procederá a la venta en remate público, como lo establece el Artículo 39 del Código Rural.  
Young, Julio 19 de 1946.—

JUAN DA SILVA  
Juez de Paz

**Confitería Buenos Aires**  
de CIPRIANO LAZARO

**Masas de Primera Calidad**

**Bombones y Caramelos Finos**

Se Envía a Campaña

Teléfono 16 YOUNG

## TARJETERO PROFESIONAL

Dr. JOSE LEVIN  
Médico-Cirujano

Consultas: de 9 a 11 y 15 a 19  
Teléfono 66 Young

Dr. JUAN ANTONIO HERNANDEZ  
Abogado y Escribano

18 de Julio 1010 — Apto. 2  
PAYSANDU

RAUL P. CASTIGLIONI  
Químico - Farmacéutico

Teléfono 65 Young

ALFONSO REQUITERENA VOGT  
Escribano  
Avda. 18 de Julio 1081  
FRAY BENTOS

Dra. NELIDA MAGARINOS  
Cirujano - Dentista  
Atiende en Young en el "Restaurant Rodriguez"  
YOUNG  
Consultorio en Montevideo: MERCEDES 1742 - Apto. 4

MANUEL A. TABOADA  
Estudio Jurídico  
Asuntos Civiles, Criminales y Comerciales  
Rivera 1345 - Fray Bentos

Arquitecto OLASO MARIN  
Arquitecto LENOBLE  
Ingeniero ETCHART  
ESTUDIO:  
Ituzaingo 1451 1º piso B  
MONTEVIDEO  
Por informes en Young  
Local Marin - Juan Croce  
Teléfono 32 Young

MARIO W. LONG  
Químico - Farmacéutico  
Teléfono 20 Young

RAMON ALSINA HORTA  
Cirujano-Dentista  
Consultas: de 8 a 12 horas y de 15 a 20 horas en el Sanatorio del Dr. Zeballos  
Teléfono 37 Young

Dr. ZEMIRAMIDES L. ZEBALLOS  
Médico-Cirujano  
Teléfono 37 Young

Dr. CARLOS M. FISCHER  
Médico - Cirujano  
Teléfono 58 Young

JOSE S. ELISBURU  
Escribano  
Teléfono 96 Young

EL HERALDO DE YOUNG

Periódico Regional Independiente

**SUSCRIPCIONES**

Anual ... \$ 8.40  
Semestre ... " 4.20  
Trimestre ... " 2.10  
Mensual ... " 0.70

**AVISOS**

1 Página mensual ... \$ 80.—  
1 Página, 1 publ. ... " 25.—  
1/2 Página, 1 publ. ... " 12.50  
1/2 Página, mensual ... " 40.—  
1/4 Página, mensual ... " 20.—  
1/8 Página, mensual ... " 10.—  
1/16 Pág., mensual ... " 5.—

**TARIFA N.º 2**

Avisos Económicos hasta 5 líneas la 1ª semana ... \$ 0.25  
Semanas subsiguientes ... " 0.10  
Solicitadas por public. ... " 1.—  
Edictos, por public. ... " 1.—  
Avisos fúnebres, 1 col. ... " 1.50  
" " 2 col. ... " 2.50  
" " 3 col. ... " 5.—  
" " 6 col. ... " 10.—

Redacción e Imprenta  
Avda. 18 de Julio - Teléf. 22  
YOUNG - RIO NEGRO

**URUGUAY**  
INSTITUTO DE PROMOCION DE PRODUCCION

**AVISOS EN ESTE PERIODICO EN MONTEVIDEO**

LLAME AL TELEF. 9-13-13  
YAGUARON 1156

**AVISO**

Se arrienda o se vende un terreno de dos hectareas y media de propiedad de Igua cja de los Santos de Benites. También vende una rastra de hierro en buen estado. Tratar con su dueño en Young.

**ALQUILERES**

CASA amplia de material con fondo, agua y luz. Se alquila. Frente a Plaza de Deportes Precio \$ 28. Se exige buena garantía. Informes en esta Imprenta

**Servicios pedidos**

QUINTERO Necesito, Tratar Ricardo Meyer, teléfono N.º 9, Paso de la Laguna.

**Ventas varias**

Se VENDEN 10 tijeras anchas Cooper "Galco" en buen estado.— Tratar con Eduardo Rodriguez Vera.— Young.

**SE COMPRAN**

Montes en pie, para explotar. Se adelanta Dinero.

INFORMES: En esta Imprenta.— Teléfono 22

**VENDO 100 HECTAREAS**

Con grandes mejoras a 1 kilómetro de Young

ENTREGA CONVENCIONAL

Tratar con Alfredo Krueci

Mayores Informes en esta Imprenta.— Teléfono 22

**Hermosa Quinta**  
Por Ausentarse Su Dueño SE VENDE

Una linda quinta compuesta de 1 1/2 hectareas de terreno de la cual 5.000 metros cuadrados están arbolados de árboles frutales, forestales y maderables. Tiene además 1 casa habitación rural, compuesta de 3 piezas, cocina y 1 galponcito. Alambrados de ley.— Títulos perfectos. Tratar con DALMIRO SILVA Young

**Almacén, Despacho de Bebidas y Peluquería**

**de Esteban Nedor**

TELEFONO 124

Venta por Mayor y Menor  
Casa de Confianza  
Precios convenientes

Acaba de Iniciar Diariamente  
**REPARTO A DOMICILIO**  
Young Contiguo a la Comisaría

**CAMPO SE VENDE**

la Sexta Sección de Río Negro.— 364 HECTAREAS  
Con Alambrados en Buen Estado y Casa Habitación  
Tierras Aptas Para Agricultura y Ganadería  
LIBRE DESPUES DEL PRIMERO DE MAYO

TRATAR: En Montevideo con su dueño José S. Rizzo. Escritorio: Andes 1382. Tel. 8-42-10. O Massini 2020. Tel. 41-30-87.

# SALDOS y RETAZOS

## EXTRAORDINARIAS OFERTAS

EN TODAS LAS SECCIONES — Oportunidad que brindamos durante 10 DIAS para Comprar con Precios Notablemente BAJOS.

Hombres - Niños - Señoras - Tejidos



FRAY BENTOS YOUNG

### Comentarios Mundanos

A las 17 y 30 es el Gran Chocolate Danzant del 25 en la Escuela N.º 17

Despierta gran entusiasmo en el ambiente social, el festival de beneficencia que se realizará el día 25 de Agosto del corriente a la hora 17 y 30 en el Local de dicha Escuela.

Dado los fines que persiguen de arbitrar recursos para pagar los gastos producidos por el reparto de Invierno a los escolares necesitados, se espera que como tantas otras veces el generoso público younguense y sus adyacencias presten su valiosa colaboración ya sea con su presencia como también con su aporte para el mayor éxito social y financiero de este festival.

La Dirección de esta Escuela, su personal docente y la Comisión Pro Fomento de la misma, agradecen desde ya la cooperación en la forma que les resulte más cómoda.

## Esteban Demichelis

EL SASTRE DE MODA

En Paysandú y Young nuevamente a pedido de su numerosa clientela anuncia una nueva serie del Club de trajes, pilot y traje tauller.

## UNA MUESTRA

De la Aceptación de Nuestros Sorteos es el hecho de estar ya COMPROMETIDAS más de la mitad de las Tarjetas, antes de iniciar la distribución de las mismas.

INFORMES:

MAURICIO N. RODRIGUEZ

La Casa de los Agricultores

ALMACEN Y RESTAURANT

## "VOLGA"

De BASILIO KORNEKO

Compra y venta de aves hievos y manteca

Abre el Telef. 88

Reparto a domicilio

## Muebles de Calidad

PARA AMBIENTE DE CAMPO

Provenzal — Rústico — Estilo Inglés

BLAS ZINNO — Muebles — Obras

Leandra Gómez 1052

PAYSANDU

Es Evidente que la Reforma se promueve para Solucionar Problemas de Carácter Intimo en los Partidos Mayoritarios

Escuche «La Vox de la Unión Cívica» todos los días a las 20 y 30 horas. Sábados y domingos a las 11 y 30 horas por C X 8 Radio Sarandí

### HOY EMPIEZAN las KERMESES de los OBREROS

En la Soc. Fomento de Young se dará comienzo esta noche a las grandes kermesses que con fines benéficos organiza el Sindicato Obrero de Oficios Varios.

Se trata de dos reuniones que indudablemente no solamente habrán de congregar a los obreros sino también a los simpatizantes de la causa gremial de los mismos.

Animará ambas fiestas el equipo sonoro de Publicidad «Longo» y se espera, como decimos, mucha concurrencia.

### BAILIN DEL 24 EN EL CLUB SOCIAL DE YOUNG

Se anuncia para el sábado próximo un gran baile en el Club Social de Young el cual se hará en celebración de la magna efeméride patria el 25 de Agosto.

Dará comienzo a las 21 y 30 y promete obtener un éxito en concordancia con las oportunidades anteriores.

### EL ROTARI CLUB de YOUNG AGRADECE

La Comisión Directiva del Rotary Club de Young agradece por las presentes líneas a la Empresa del Cine Atenas haber cedido gentilmente la sala para la realización del festival «Pro Niño Europeo».

Hace extensivo el mismo a los empleados de dicha sala que colaboraron y a todo el público en general que honró con su colaboración el espectáculo benéfico.

### Enlace

#### CERDEÑA-LEMA

El jueves 29 del corriente será bendecida en la Parroquia del Sagrado Corazón de Jesús la boda de la Srta Lilia Lema con el Sr. Enrique Cerdeña.

Serán testigos en el Registro Civil por parte de la contratante los señores Francisco Lema, Victor M. Favotto y la Srta Delia Lema.

Por el novio los Sres. Don Pedro Moreira, Felipe Lema Pedro María Moreira y Sra. Orla L. de Monteseña.

Apadrinarán la ceremonia religiosa la Srta. Elena Lema y el Sr. Ramón Cerdeña siendo testigos de la misma la Srta. Elba L. de Favotte y Blanca Lema.

### Cumpleaños

—El 25 cumple años el niño Mario Alfredo Casaretto Meyer.

—El mismo día cumple años la Srta. María Luisa B. de Meyer.

—El 23 del cte. cumple años la Srta. Nilda Nelly Meyer.

### Enfermos

—Se encuentro enfermo compañero de tareas, joven Albérico D. Arévalo.

—Enferma la Srta. Elba P. de Baudcant.

### Viajeros

—De «Parrapos» a Young el Sr. Roberto Rameau su esposa Eloisa Rodríguez de Rameau y su pequeño Roberto.

—Para Young la Srta Irma E. Rodríguez en compañía de su hermana, la Srta. María Dima.

—Estuvo en Fray Bentos el joven Pedro Barrientos.

—Regresó de Paysandú, a su residencia en Paso de la Laguna el Sr. Ricardo Meyer.

—Fue a Fray Bentos por varios días el Ing. José Pedro Oliver.

—Se ausentó para su estancia en Sánchez el Sr. Fortunato Colombo en compañía del Sr. Alfonso Muñoz.

### Fomento el EXITO

Del Gran Chocolate de la Escuela 17

### CUBIERTAS

## Firestone

MEDIDAS	Tela Rayon	Precio
700 p. 20	10	\$ 125.00
750 p. 20	10	\$ 160.00
825 p. 20	12	\$ 195.00
900 p. 20	12	\$ 235.00
1.080 p. 20	12	\$ 255.00

Disponibilidad Limitada

Informes y Pedidos a HECTOR OTAZU

TELF. 67

Poca Distancia nos Separa Mucha Simpatia nos UNE

## Bar "Chappuis"

Una Casa a sus Ordenes

18 de Julio y 33 — PAYSANDU — Teléfono 1942

### COCOA



Alimenta y es muy Sana

Agente en Rio Negro y Paysandú

## ALEJO YANO

Bvda. España 1884-88 — Telef. 187 — Paysandú

## MARRONI, ZUGASTI & CIA.

RAMOS GENERALES — TELEFONO 5 — YOUNG

**AGENCIAS:** Agentes Generales del Banco de Seguros del Estado — Instituto de Química Industrial — F. U. N. S. A. — A. N. C. A. P. — Podwers — Productos Veterinarios: Cooper — Strauch — Calzuri — Maquinarias Agrícolas y Repuestos Leguminos Para Toda Máquina — Fábrica U. de Cemento Portland CELOTEX: La Maravilla Para la Construcción

**ACOPIO DE FRUTOS:** Nuestros Depósitos Reciben y realian Todo Negocio en Cereales y Oleaginosos.

**SECCION ALMACEN:** Ventas al por Mayor y Detalle. Consulte Precios. Reparto a Domicilio.

**SECCION TIENDA Y ANEXOS:** Gran Surtido en Mercaderías de Estación, Stock Siempre Renovado. Calzado, Bazar, Perfumeria. Artículo Para Hombres.

En esta Sección créditos a 10 meses Sorteo semanal con devolución del importe de la compra

El Volumen y la Diversidad de Nuestros Negocios nos Permiten Estar en las Mejores Condiciones Para la Oferta

PRECIO FIJO - DEFENSA SUS INTERESES - CONSULTE CONDICIONES PERSONAL O TELEFONICAMENTE

# Comienza Esta Tarde un Gran Campeonato de Pelota en el Club Social de Young

Esta tarde a las 15 horas en el Club Social de Young dará comienzo el Campeonato de Pelota que organiza la Sub-Comisión de esa Entidad y por la disputa de interesantes premios.

Hay anotadas las siguientes parejas:

- 1 Miguel A. Marroni, Héctor Meyer; 2 J. C. Figueredo, Nelson Fernández; 3 Juan G. Picasso, A. Bauman; 4 Ruchides Oliver, Benito González; 5 Carlos Martínez, César Cerutti; 6 Federico Menoza, Gelacio Barret; 7 Tito Leal, Carlos M. Leal; 8 J.J. Otegui, Alfredo Sica; 9 Esteban Martínez, A. Pepe; 10 Julio A. Garcén, Alfonso Baraburu; 11 Asis Alvez, Tomás Iriarte; 12 Eduardo Stirling, Conrado Donato; 13 J. J. Pepe, Salvador Klarich.

### PARTIDOS QUE SE JUEGAN ESTA TARDE

El 1 con el 2; el 3 con el 4; el 5 con el 6; el 7 con el 8; el 9 con el 13 y el 11 con el 12.

### PARTIDOS A JUGARSE MAÑANA DESDE LA HORA 10

El 9 con el 1; el 6 con el 2; el 11 con el 7; el 12 con el 10; el 13 con el 8 y el 5 con el 3.

Se espera una buena asistencia de aficionados a la cancha y que todos los encuentros se realicen dentro de un marco de sumo interés.

**Exigimos la política del pan, del abrigo, del techo, del transporte y de los medicamentos al alcance del Pueblo**

Racuche «La Vox de la Unión Cívica» todos los días a las 10 y 30 horas. Sábados y domingos a las 11 y 30 horas por C X 8 Radio Sarandí.

### CORRESPONSALIA de NUEVO BERLIN

#### Enfermos

- Se encuentra enferma la Srta. Itala Taboada.
- Mejorado el Sr. Luis A. Perera.
- Algo mejor la Sra. Juana G. de Cáceres.

#### Cumpleaños

—En breve festejará su onomástico la Sra. Arnulfa

#### R. de Mernies.

—También la Srta. Estela Cáceres.  
—Festejará su cumpleaños la niña Rulito Piñeyro Mernies.

—Días pasados festejó su onomástico la Sra. Estela R. de Silva Piá.

#### VIAJEROS

—De Montevideo el joven Roberto Tapia.

—De Mercedes el joven Luis H. Glois.

—De Paysandú la Srta. María Elvira Mernies.

—En viaje de Luna de miel los esposos Badú—Taboada.

—De Fray Bentos la Sra. María A. de Taboada y su Srta. hija Perla y su hijo Alberto.

—También el Sr. Juan P. García y la Sra. Nemesa M. de Morena.

—De igual destino el Sr. Pancho Zabata y su joven esposa Blanca S. de Zabaleta.

—También el Sr. Ofelio Acland.

—Estuvieron en esta las Srtas. María del Carmen Merzies y María Del Carmen Peyrano.—Z. M.—Corresponsal

## NEGOCIO EN VENTA

Por cambio de actividades **VENDO Comercio** en los ramos de **FERRERERIA—BAZAR—TALABARTERIA—PINTURERIA—LIBRERIA—JUGUETERIA** etc.

**ESCRITORIO:** Amplios salones con vidrieras a la calle, escritorios, depósitos, Cto. de baño, etc. y amplio terreno.

Estantería nueva, mostradores, vitrinas, etc.

Otros Edificios y terrenos con amplias comodidades, bien ubicados.

**Tratar:** *Julio Meyer*

Young Telf. 59

## JOSE P. AGUIAR

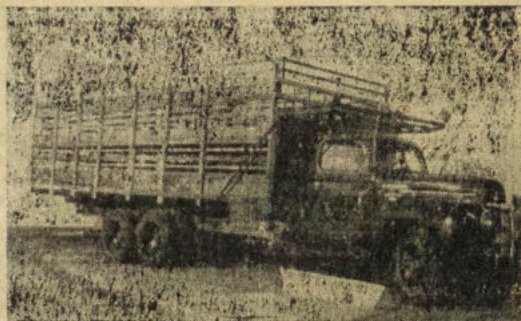
Constructor e Instalador Sanitario

**Especialista en Estucados de Baños**

En Fray Bentos: Zorrilla de San Martín 1354

Informes en Young: Casa Evaristo Quiñones

## Ahora Equipado Especialmente Para Transporte de Ganado y Lanares a Todo el País



El Thorton Drive de 10 toneladas perteneciente a

## ARMANDO COSTA

Con doble piso para transportar 250 corderos o 10 vacunos.

Empresa Netamente local. Viajes a Cualquier Punto de la República.

EN BREVE REINICIACIÓN DE VIAJES A MONTEVIDEO

## CONSULTELO

YOUNG — TELF. 119

## LEGHE

Garantido en pureza y Calidad

Procedente de la Granja «Santa Juana».

Ordeñada y Repartida por sus dueños.

Solicite en el Puesto N.º 8, Calle Rincón a una cuadra de Ruta 3.

### Objetos encontrados

Ha sido entregado a nuestra redacción un carnet del Sindicato de la Construcción a nombre de Luis Alberto Agullar encontrado el viernes frente a Casa Reyes por la Srta. Cristina Santos.

Su dueño puede pasar a retirarlo en horas hábiles por nuestra imprenta.

### Dra. Lérica Chappe Carleo

CIRUJANO—DENTISTA

Comunica que acaba de instalar su consultorio en la Calle Monte Caseros 931, Paysandú.

Atiende en Estación Piñeyro desde los días sábados a quez de cada semana.

## MAÑANA RAVIOLES

DE SEMOLA

Elaborados por Casa Cerini.— Paysandú  
Haga su Pedido hoy mismo al 92

AZAMBUYA — YOUNG

Como cabía esperar dada la preparación y estrenamiento del cuadro visitante, se llevó los laureles del triunfo, dejándonos a cambio la grata impresión de la caballerosidad de sus componentes y de los «chinchas» que les acompañaban.

Por la noche y como broche final de esta fiesta del Deporte, se llevó a cabo la kermesse y baile programada como hemos dicho al principio de esta crónica, la que se realizó en un salón de la casa del Sr. Fernández, al que había sido dispuesto al efecto con todo buen gusto.

Se hicieron rifas cédulas y se bailó animadamente hasta altas horas de la noche. Numerosa fué la concurrencia así como también las donaciones, por lo que el gestor de tan simpática iniciativa se ha visto compensado por el más brillante de los éxitos.

Mientras otros hacen demagogias, con prédicas, con iniciativas y con alharacas los hombres de la Unión Cívica construyen. Conozca el plan de Colonización, proyectado por el Dr. Chisrino.

Racuche «La Vox de la Unión Cívica» todos los días a las 20 y 30 horas. Sábado y domingo a las 11 y 30 horas por C X 8 Radio Sarandí.

Fué valioso y cabe destacar lo, la cooperación que prestó el animador Sr. Amado Carro quien no se dió un momento de tregua para atender debidamente los números a su cargo, y que fueron muchos.

La orquesta a cargo de Rodríguez, y De los Santos de Young, también muy bien.

## Méndez y Ferrás

MONOLITICO

PIEDRA A 5 CENTAVOS

TRABAJOS ESMERADOS

PIDA PRESUPIUESTO

Por Plancha de Monolíticos, Cruces, Panteones, Piletas, etc.

Ex—Local de «La Parrilla» — YOUNG

## Barraca LEVIN

TELEFONO 70

YOUNG

Acopio de cueros lanares, vacunos, cerda, pluma y pieles silvestres

Productos de Granja: Aves, Huevos, Miel, Cera y Crema

Venta de productos 'Cooper'

## CAJA POPULAR DE YOUNG

Dpto. de Río Negro

## AVISO

Habiendose aprobado los Estatutos de la Caja Popular y en la necesidad de integrar el total del capital suscrito por la proximidad de la iniciación de sus actividades, se ha fijado un plazo máximo hasta el día 24 del Cte.

En consecuencia rogamos a Ud. quiera disponer el pago en Tesorería del saldo de sus acciones.

Alfonso Baraburu  
PRESIDENTE

Arnoldo N. Reas  
SECRETARIO

Juan C. Figueredo  
TESORERO

## DOMINGO S. GHELFA

ESCRITORIO COMERCIAL

Sarandí 1200.—Telf. '92.— Paysandú

# Obtenga Mejor Luz, COMPRANDO Baterías Suecas

(10 Años Garantida por Escrito)- Representación Exclusiva  
**GASTA MENOS - RINDE MAS**

Para 6, 12 y 32 Voltios

Vealas Funcionar en CASA **Bazzini YOUNG**

O Pida precios y mayores detalles al Teléfono 79

## Enérgica Intervención de la Fomento, en el Asunto de la Papa

Telegramas y Notas Cursadas al Respecto, Así como Gestiones Realizadas en Montevideo

### Texto del Telegrama

**EUGENIO DUBOSC**  
 Uruguay 825  
 Montevideo.—

Agricultores reclaman malas condiciones semilla papa entregada habiendo varios casos devolución por estarse perdiendo stop  
 Conventría entrevistar Semillero para imponerlo debidamente por perjudicar seriamente intereses productores y desacreditar al propio organismo stop  
 Queda saldo 350 cajones que por razones expresadas productores desisten pedidos pidiendo no poder salir de gran parte stop  
 Debe procurarse se arbitren medidas que protejan agricultores con pérdida semilla retirada

**SOCIEDAD FOMENTO RURAL YOUNG**

Recibido el telegrama de fecha 30 de Julio ppdo. por el Presidente de esta Sociedad, en Montevideo, este encomendó al Sr. Vice Pte. Ing. Justo Leal Roldan que tambien se encontraba en la Capital, para que planteara el asunto de la papa a las autoridades del Servicio Of. de Distribución de Semillas y reclamara de estas se adoptaran las medidas del caso en salvaguardia de los intereses de los productores.—

El Ing. Leal sostuvo una conversacion con el Jefe de Sección Ing. Berta encargado de la comercialización de la papa quien se mostró animado de la mejor buena voluntad por solucionar cualquier deficiencia que se hubiera notado en la recepción de la semilla remitida por aquel organismo a la Sociedad de Fomento Rural de Young.— Con este fin se comisionó de inmediato al Ing. Abella en misión inspectiva para que se trasladara a Young a ver como se encontraba la papa y los motivos que pudieran haber dado origen a que se perdiera.— Este técnico que acompañado por miembros de esta Sociedad

estuvo en Young el 2 del cte. para informar a su superioridad sobre el estado de conservación de la papa dejó en trever que las causales de que la papa se estuviera perdiendo obedecia exclusivamente a haberse mojado con agua salada en el barco que la condujo a puerto Paysandú y que tan pronto regresara a Montevideo se interpondría reclamación ante la Agencia Naviera para que indemnizara los daños producidos.

Esta Sociedad que no atribuye solamente a estos motivos la pérdida de la papa, sino que también por razones de una mala conservación en camaras frias, ha insistido ante el organismo referido para que se devuelva al agricultor el importe de semilla perdida o se le cambie por otra de buena calidad, como podrá verse por las comunicaciones que ha cursado.

En el Granero de Young hay todavía un saldo de cajones que han sido seleccionados luego de observarse su calidad, manifestándosenos por funcionarios del Servicio Oficial, que esa semilla ha quedado en buenas condiciones para la siembra.

Young, Agosto 10 de 1946  
 Señor Director del Servicio Oficial de Dist. de Semillas, Ing. Agr. Julio B de Urtubey.— Montevideo.—  
 Señor director.—

Debido a las malas condiciones en que se encuentra la semilla de papa en cajones que ese organismo consignó a esta Institución para la distribución en la zona, de lo que tienen conocimiento las autoridades de este Instituto por haberselo planteado por nota y personalmente miembros de esta Sociedad, los agricultores que la habian solicitado se resisten a retirarla temiendo se les pierda

totalmente antes de plantarla como les ha ocurrido a varios.

Por este motivo y a fin de evitarle compromisos a esta Entidad se ha resuelto notificar al Sr. Director para solicitarle que ese Instituto se haga cargo del saldo de cajones que aún queda disponible en el Granero local, y otra parte compuesta de 200 cajones que está depositada en la Agencia de la Ad. Nac. de Puertos en Paysandú.

En caso de que el Sr. Director resolviera dejar en Granero ese saldo de cajones por si llegaran a presentarse como pradores, esta Sociedad no tiene inconvenientes en continuar atendiendo los pedidos aunque le adelantamos han de ser muy contados los que podran presentarse en adelante, pues a parte de saberse de la mala calidad de la semilla por personas que ya han retirado y a travez de comentarios muy desfavorables aparecidos en la prensa, ni los mismos técnicos del Ministerio (Agrónomos Regionales) se permiten asegurar a quienes les consultan a respecto que la semilla ofrece buenas garantías para poder ser sembrada.

En lo que respecta a los 200 cajones disponibles en Puerto Paysandú, esta Sociedad ha encomendado a la Soc. de Fomento Rural de Paysandú para que lo venda si tiene interesados, quien en estos momentos está procediendo a ello, manifestándonos también que muchos cajones se estan perdiendo y que no puede dar seguridad de colocar todos. En este caso corresponde transferir a la referida Sociedad esos 200 cajones despachados a nombre de esta Entidad o disponer de ellos ese organismo según le convenga. Los gastos de transportes originados han sido costeados por la Sociedad recargándose proporcionalmente sobre cada cajón, importe que la Sociedad de Fo

mento Rural de Paysandú nos irá reintegrando a medida que realice ventas, liquidando directamente a ese Instituto el producido de la venta a razón de \$ 8.50 el cajón. Reclamamos además al Sr. Director medidas urgentes

para solucionar las reclamaciones presentadas por los agricultores, ya sea ordenando el reintegro equivalente al costo de la semilla perdida o cambiándose las por cajones que puedan estar en mejores condiciones de conservación. Cabe agregar que hay infinidad de estos casos y que los perjudicados exigen una pronta solución al problema que se les ha planteado, pretensiones que nuestra

(Termina en la Página 6)

**Deje que ESTE SIMBOLO lo guíe**




**HACIA NUESTRA CASA**

Nuestra misión de Comerciantes McCormick-Deering International es ser útiles a los agricultores en la mejor forma que permitan las circunstancias. Un consejo sincero, respaldado por la amistad y por una capacidad técnica probada; una venta honesta, con la garantía de calidad y servicio; un completo surtido de mercaderías; todo lo decimos o lo realizamos con el fin de merecer cada día la confianza y estimación del público. Estos vínculos en que se afirman nuestras relaciones, están representados ahora por el nuevo símbolo de International Harvester, que significa "Calidad y Servicio". Anuncia a nuestros amigos la misma calidad de origen y servicio eficaz, y superiores adelantos técnicos. Recuerde este símbolo. Y sigalo. Deje que lo guíe hacia nuestra casa en donde tendremos el gusto de hablar de equipos rurales y le ofreceremos la mejor solución para sus necesidades de Repuestos y Servicio Mecánico.



**INTERNATIONAL HARVESTER**

SÍMBOLO DE CALIDAD Y SERVICIO

**LORENZO TASSANO & CIA. LTDA.**  
 Comerciante Reconocido

**MCCORMICK - DEERING INTERNATIONAL**

**YOUNG**

**SUCURSAL NUEVO BERLIN** — Teléfono: 15